

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پہلا سبق

اَلسَّمَاءُ

وَاحِد۔ ایک کو بتانے والا لفظ تَشْنِیْہ۔ دو کو بتانے والا لفظ  
جمع۔ دو سے زیادہ کو بتانے والا لفظ

مَدَن گ۔ جس لفظ میں مَوْنُث کی کوئی نشانی نہ ہو

مَوْنُث۔ جس لفظ کے آخر میں مَوْنُث کی کوئی نشانی مشلآتہ ہو

وَاحِدٌ مَوْنُثٌ

وَاحِدٌ مَدَن گ

عَابِدٌ۔ بندگی کرنے والی

عَابِدٌ۔ بندگی کرنے والا

حَامِدٌ۔ تعریف کرنے والی

حَامِدٌ۔ تعریف کرنے والا

سَاجِدٌ۔ سجدہ کرنے والی

سَاجِدٌ۔ سجدہ کرنے والا

خَاشِعٌ۔ عاجزی کرنے والی

خَاشِعٌ۔ عاجزی کرنے والا

قَائِمٌ۔ کھڑی ہونے والی

قَائِمٌ۔ کھڑا ہونے والا

رَاكِعٌ۔ رکوع کرنے والی

رَاكِعٌ۔ رکوع کرنے والا

قَائِدٌ۔ بیٹھنے والی

قَائِدٌ۔ بیٹھنے والا

گروان

مَدَنَکَر

مُونَنٹ

واحد

عَابِدٌ

عَابِدَةٌ

عبادت کرنے والا ایک مرد

عبادت کرنے والی ایک عورت

تثنیہ

عَابِدَانِ

عَابِدَتَانِ

عبادت کرنے والے دو مرد

عبادت کرنے والی دو عورتیں

جمع

عَابِدُونَ

عَابِدَاتُ

عبادت کرنے والے بہت سے مرد

عبادت کرنے والی بہت سی عورتیں

مشق

نیچے لکھے ہوئے الفاظ کے معنی بتائیے  
تثنیہ، جمع، مذکر اور مونث کا خیال رکھتے

حَاجِدَانِ

حَاجِدَتَانِ

حَاجِدُونَ

حَاجِدَاتُ

سَاجِدَانِ

سَاجِدَتَانِ

سَاجِدُونَ

سَاجِدَاتُ

خَاشِعَانِ

خَاشِعَتَانِ

خَاشِعُونَ

خَاشِعَاتُ

رَکْعَانِ

رَکْعَتَانِ

رَکْعُونَ

رَکْعَاتُ

عَابِدُونَ

قَائِمُونَ

قَائِدُونَ

سَاجِدُونَ

عَابِدَاتُ

قَائِمَاتُ

رَکْعَاتُ

سَاجِدَاتُ

## دوسرا سبق اسماء اشارہ

مؤنث	مذکر	
واحد	هَذَا. يه ذَالِكَ. وه	هَذِهِ. يه تِلْكَ. وه
تثنیه	هَٰذَاَيْنِ. يه دونوں مرد	هَٰتَانِ. يه دونوں عورتیں
جمع	هَٰؤُلَاءِ. يه رب مرد	هَٰؤُلَاءِ. يه رب عورتیں
	أُولَٰئِكَ. وه رب مرد	أُولَٰئِكَ. وه رب عورتیں

## اشارہ و مشار الیہ

جس شخص یا جس چیز کی طرف اشارہ کیا جاتا ہے اس کو مُشَارٌ اِلَیْہِ کہتے ہیں۔ جب اسم اشارہ کے ساتھ مُشَارٌ اِلَیْہِ لایا جائیگا تو مُشَارٌ اِلَیْہِ

الف لام ہوگا۔ جیسے

هَٰذَا النَّبِيُّ. یہ نبی۔ هَٰذَا. اسم اشارہ النَّبِيُّ مُشَارٌ اِلَیْہِ ہر

الرَّسُولِ مِنْغِیْرُ الْكِتَابِ۔ کتاب الْقُرْآنِ۔ قرآن

الْبَيْتِ۔ گھر الْبَلَدِ۔ شہر الْقَرْیَةِ۔ گاؤں بستی

الشَّجَرَةِ۔ درخت الْجَنَّةِ۔ جنت النَّارِ۔ دوزخ۔ اِن

الْيَوْمَ - دن      اللَّيْلَةَ - رات      الرَّجُلُ - مرد  
 الْأُمْرَةُ - عورت      الْوَلَدُ - لڑکا      الْبَيْتُ - مکان  
 الْأَنْهَارُ - نہریں      الْحَدِيثُ - بات      الْحَيَاةُ - زندگی  
 الدَّائِرُ - گھر

مذکر مؤنث واحد تثنیہ جمع اور اشارہ قریب و بعید کا لحاظ رکھتے ہوئے ترجمہ کیجئے۔

هَذَا الرَّسُولُ	ذَلِكَ الْكِتَابُ	هَذَا الْقُرْآنُ
هَذَا الْبَيْتُ	هَذَا الْبَلَدُ	هَذِهِ الْقَرْيَةُ
تِلْكَ الشَّجَرَةُ	هَذِهِ الْجَنَّةُ	تِلْكَ النَّارُ
هَذِهِ الْأَنْهَارُ	ذَلِكَ الْيَوْمُ	تِلْكَ اللَّيْلَةُ
ذَلِكَ الرَّجُلُ	تِلْكَ الْأُمْرَةُ	هَذَا الْحَدِيثُ
ذَلِكَ الْوَلَدُ	تِلْكَ الْبَيْتُ	ذَلِكَ الدَّيْنُ
هَذِهِ الْحَيَاةُ	تِلْكَ الدَّارُ	هَذَا الْبَلَدُ
هَاتَانِ الْأُمْرَتَانِ	هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ	هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ
أُولَئِكَ الرِّجَالُ	أُولَئِكَ النِّسَاءُ	

تیسرا سبق

اسم اشارہ اور اس کی خبر

جب اسم اشارہ سے کسی شخص یا چیز کی طرف اشارہ کر کے اُس شخص یا چیز کے لئے کسی بات کی خبر دیجائے تو اسم اشارہ مبتدا ہوتا ہے اور آگے اس کی خبر ہوتی ہے خبر پر الف لام نہیں لایا جاتا ہے جیسے۔ **هَٰذَا مُؤْمِنٌ**۔ یہ ایمان دار مرد ہے۔

**هَٰذِهِ مُؤْمِنَةٌ**۔ یہ ایمان دار عورت ہے۔ **ذَٰلِكَ مُسْلِمٌ**۔ وہ مسلمان مرد ہے، **تِلْكَ مُسْلِمَةٌ**۔ وہ مسلمان عورت ہے۔

**صِرَاطٌ رَّاسِتٌ حُجَّةٌ دَلِيلٌ اِسْمٌ گناہ**  
**اُمَّةٌ جَاعَةٌ ثَعْبَانٌ اَزْدٌ حَيَّةٌ سَانِبٌ**  
**صَرْحٌ مَحَلٌ صَخْرَةٌ پتھر کی چٹان صَالِحَانِ دُوبِگ**  
**بِرُّ هَانَانٌ دُولِیْسٌ سَاحِرَانِ دوجادوگر**

**اَصْحَابُ الْجَنَّةِ جَنَّتِ وَالْاَصْحَابُ النَّارِ دُوزَخُ وَالْحِزْبُ الدَّلَاءُ**۔ اللہ کا رُوحہ **حِزْبُ الشَّيْطَانِ** شیطان کا گروہ  
**هَٰذَا صِرَاطٌ تِلْكَ حُجَّةٌ ذَٰلِكَ اِسْمٌ**

تِلْكَ أُمَمٌ هَذَا ثَعْبَانٌ هَذِهِ حَيَّةٌ  
هَذَا اصْرَحٌ هَذِهِ صَخْرَةٌ هَذَا اِنْ بُرْهَانَانِ  
هَذَا اِنْ سَاحِرَانِ هَذَا اِنْ صَالِحَانِ  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ

### چوتھا سبق

#### مضاف و مضاف الیہ

مضاف پہلے ہوتا ہے اور مضاف الیہ بعد میں آتا ہے اردو ترجمہ کرتے ہوئے مضاف الیہ کا ترجمہ پہلے اور مضاف کا بعد میں کیا جاتا ہے۔

اور دونوں لفظوں کے بیچ میں۔ کا، کی، کے، یا، را، رہی، رہے کی آواز نکلتی ہو۔ مثلاً رَسُولُ اللَّهِ۔ اَللّٰہ کا رسول، کِتَابُ اللَّهِ۔ اللہ کی کتاب، مَلِئَکَةُ اللَّهِ۔ اللہ کے فرشتے،

اِسْمٌ۔ نام	رَبٌّ۔ پروردگار	الْعَالَمِیْنَ۔ تمام جہاں
یَوْمٌ۔ دن	الدَّیَّیْنِ۔ جزا	النَّاسِ۔ لوگ
مَلِکٌ۔ بادشاہ	إِلَہٌ۔ معبود	شَرٌّ۔ برائی
الْوَسْوَاسُ۔ بہرکالے والا	صَدُوٌّ۔ سینے	

الْفَلَقِ صبح غَاسِقِ - اندھیری رات، النَّفَّاثَاتِ بھڑکائی والی  
حَاسِدِ جھڑکنے والا عَذَابُ عَذَابِ النَّارِ آگ  
لَيْلَةٍ رات الْقَدْرُ قدرِ أَصْحَابِ مالک لوگ  
الْفِيلِ ہاتھی حَیْثُ بَاتِ الغَاشِیَةِ قیامت

إِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ یَوْمِ الدِّينِ  
رَبِّ النَّاسِ مَلِكِ النَّاسِ إِلَهِ النَّاسِ  
شَرِّ الْوَسْوَاسِ صَدُورِ النَّاسِ رَبِّ الْفَلَقِ  
شَرِّ غَاسِقِ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ شَرِّ حَاسِدِ  
عَذَابِ النَّارِ لَيْلَةِ الْقَدْرِ أَصْحَابِ الْفِيلِ  
حَیْثُ الْغَاشِیَةِ

## پانچواں سبق

### موصوف و صفت

جس لفظ کی اچھائی یا برائی بیان کی جائے اس کو موصوف کہتے ہیں اور وہ لفظ جو اچھائی یا برائی بیان کرے اُس کو صفت کہتے ہیں۔  
موصوف پہلے ہوتا ہے اور صفت بعد میں آتی ہے اردو ترجمہ

کرتے ہوئے صفت کا ترجمہ پہلے اور موصوف کا بعد میں کیا جاتا ہے مثلاً  
 رَسُولٌ كَرِيمٌ۔ بزرگ پیغمبر۔ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ۔ لکھی ہوئی کتاب  
 جَنَّۃٌ عَالِيَةٍ۔ بلند بہشت

الرَّحْمٰنُ۔ بڑا مہربان۔ الرَّحِيْمُ۔ بہت رحم والا۔ الشَّيْطَانُ۔ شیطان  
 الرَّحِيْمُ۔ مردود۔ الصِّرَاطُ۔ راستہ۔ الْمُسْتَقِيْمُ۔ سیدھا  
 الْوَسْوَاسُ۔ بہکانے والا۔ الْخَنَاسُ۔ پیچھے ہٹنے والا  
 عَصَفٌ۔ بھوسہ۔ مَأْكُولٌ۔ کھایا ہوا۔ الْفَوْزُ۔ کامیابی  
 الْعَظِيْمُ۔ بڑی۔ عَيْنٌ۔ چشمہ۔ جَارِيَةٌ۔ بہنے والا  
 مُبَيَّنٌ۔ کھلی ہوئی۔ الشَّجَرُ۔ درخت۔ الْأَخْضَرُ۔ سبز  
 عَذَابٌ۔ عذاب۔ الْيَمُّ۔ دردناک۔ سَاحِرٌ۔ جادوگر  
 كَذَّابٌ۔ بہت جھوٹا۔ عَبْدٌ۔ غلام۔ مُؤْمِنٌ۔ ایمان دار  
 أَمَةٌ۔ باندی۔ مُؤْمِنَةٌ۔ ایماندار۔ كَلِمَةٌ۔ بات  
 حَبِيبَةٌ۔ اچھی۔ خَبِيثَةٌ۔ بُری

اللَّهُ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ۔ الشَّيْطَانُ الرَّحِيْمُ  
 الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيْمُ۔ الْوَسْوَاسُ الْخَنَاسُ  
 عَصَفٌ مَأْكُولٌ۔ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ۔ عَيْنٌ جَارِيَةٌ



کِتَابٌ مُبِیِّنٌ الشَّجَرَةُ الْأَخْضَرُ عَلَانِ ابْنِ الْيَمِّ  
سَاحِرٌ كَذَّابٌ عَبْدٌ مُؤْمِنٌ أَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ  
كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ كَلِمَةٌ خَبِيثَةٌ شَجَرَةٌ طَيِّبَةٌ  
شَجَرَةٌ خَبِيثَةٌ

چھٹا سبق  
اسماء ضمایر  
فاعل ضمیر  
واحد کی ضمیریں

هُوَ	هِيَ	أَنْتَ	أَنْتِ	أَنَا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں (مرد یا عورت)

تثنیہ کی ضمیریں

هُمَا	هُمَا	أَنْتُمَا	أَنْتُمَا	نَحْنُ
وہ دونوں مرد	وہ دونوں عورتیں	تم دو مرد	تم دو عورتیں	ہم دو مرد یا دو عورتیں

جمع کی ضمیریں

هُمْ	هُنَّ	أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ	نَحْنُ
وہ سب مرد	وہ سب عورتیں	تم سب مرد	تم سب عورتیں	ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں

مشق

فَإِذَا كَامِيَائِي وَالَا خَاسِرٌ بَھَاٹے میں نے والا قَانِتٌ عِبَادَتِ كَيْتے والا  
 صَالِحٌ نیک بخت نَاصِحٌ نصیحت کرنے والا، غَالِبٌ غلبہ پانے والا  
 كَاتِبٌ لکھنے والا، ظَالِمٌ ظلم کرنے والا، مُقْلِبٌ کامیاب بننے والا،  
 مُشْرِكٌ شرک کرنے والا مُوَقِّنٌ یقین رکھنے والا شَاكِرٌ شکر کرنے والا

جملہ

واحد تثنیہ جمع، مؤنث و مذکر کا خیال رکھئے۔

هُوَ قَانِتٌ هُوَ شَاكِرٌ هُمَا صَالِحَانِ هُمُ فَائِزُونَ  
 هِيَ ظَالِمَةٌ هُمَا خَاسِرَانِ هُنَّ صَالِحَاتٌ أَنْتُمْ ظَالِمُونَ  
 أَنْتُمْ سَاجِدُونَ أَنَا نَاصِحٌ أَنَا فَاعِزٌّ نَحْنُ غَالِبُونَ  
 أَنْتَ مُؤْمِنٌ أَنْتَ مُؤْمِنَةٌ هُمْ مُشْرِكُونَ هُنَّ مُشْرِكَاتٌ  
 أَنَا مُوَقِّنٌ نَحْنُ مُوَقِّنُونَ أَنَا مُوَقِّنَةٌ نَحْنُ مُوَقِّنَاتٌ

مفعولی ضمیریں

واحد

طَلَبَهُ	طَلَبَهَا	طَلَبَاكَ	طَلَبَاكِ	طَلَبَنِي
بلایا اس مرد کو	بلایا اس عورت کو	بلایا تجھے مرد کو	بلایا تجھے عورت کو	بلایا مجھ کو

## تشنیع

طَلَبَهَا	طَلَبَهَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَكُمَا	طَلَبَنَا
بلایا اُن کو	دو مردوں کو	بلایا اُن کو	دو مردوں کو	بلایا ہم کو دو مرد
بلایا اُن کو	دو عورتوں کو	بلایا اُن کو	دو عورتوں کو	بلایا ہم کو دو عورتیں

## جمع

طَلَبَهُمْ	طَلَبَهُنَّ	طَلَبَكُمْ	طَلَبَكُنَّ	طَلَبَنَا
بلایا اُن رب	بلایا اُن رب	بلایا تم رب	بلایا تم رب	بلایا ہم رب کو
مردوں کو	عورتوں کو	مردوں کو	عورتوں کو	(مردوں یا عورتوں)

## ساتواں سبق

## افعال

## فعل ماضی

قَرَعَ پڑھا، کَتَبَ لکھا، أَكَلَ کھایا، شَرَبَ پیا،  
عَبَدَ عبادت کی، صَدَقَ سچ کہا، کَفَرَ کفر کیا، کَذَبَ جھوٹ کہا،  
سَمِعَ سنا، عَمِلَ عمل کیا

## واحد

قَرَعَ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ	قَرَعَتْ
پڑھا اس مرد نے	پڑھا اُس عورت نے	پڑھا تو مرد نے	پڑھا تو عورت نے	پڑھا میں نے

کَتَبَ	کَتَبَتْ	کَتَبَتْ	کَتَبَتْ	کَتَبَتْ
أَكَلَ	أَكَلَتْ	أَكَلَتْ	أَكَلَتْ	أَكَلَتْ
شَرَبَ	شَرَبَتْ	شَرَبَتْ	شَرَبَتْ	شَرَبَتْ
عَبَدَ	عَبَدَتْ	عَبَدَتْ	عَبَدَتْ	عَبَدَتْ
صَدَقَ	صَدَقَتْ	صَدَقَتْ	صَدَقَتْ	صَدَقَتْ
كَفَرَ	كَفَرَتْ	كَفَرَتْ	كَفَرَتْ	كَفَرَتْ
كَذَبَ	كَذَبَتْ	كَذَبَتْ	كَذَبَتْ	كَذَبَتْ
سَمِعَ	سَمِعَتْ	سَمِعَتْ	سَمِعَتْ	سَمِعَتْ
عَمِلَ	عَمِلَتْ	عَمِلَتْ	عَمِلَتْ	عَمِلَتْ

## تثنية

قَرَأَ	قَرَأَتْ	قَرَأَتْ	قَرَأَتْ	قَرَأَتْ
قَرَعْنَا	قَرَعْتُمْ	قَرَعْتُمْ	قَرَعْتُمْ	قَرَعْتُمْ
قَرَأْنَا	قَرَأْتُمْ	قَرَأْتُمْ	قَرَأْتُمْ	قَرَأْتُمْ
كَتَبْنَا	كَتَبْتُمْ	كَتَبْتُمْ	كَتَبْتُمْ	كَتَبْتُمْ
أَكَلْنَا	أَكَلْتُمْ	أَكَلْتُمْ	أَكَلْتُمْ	أَكَلْتُمْ
شَرَبْنَا	شَرَبْتُمْ	شَرَبْتُمْ	شَرَبْتُمْ	شَرَبْتُمْ

عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا
صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا
كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا
كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا
سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا	سَمِعْنَا
عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا	عَمِلْنَا

مَجْمُوعٌ

قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا
قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا	قَرَعْنَا
كَتَبْنَا	كَتَبْنَا	كَتَبْنَا	كَتَبْنَا	كَتَبْنَا
اَكَلْنَا	اَكَلْنَا	اَكَلْنَا	اَكَلْنَا	اَكَلْنَا
شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا	شَرَبْنَا
عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا	عَبَدْنَا
صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا	صَدَقْنَا
كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا	كَفَرْنَا
كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا	كَذَّبْنَا

سَمِعُوا	سَمِعْنَ	سَمِعْتُمْ	سَمِعْتُنَّ	سَمِعْنَا
عَمِلُوا	عَمِلْنَ	عَمِلْتُمْ	عَمِلْتُنَّ	عَمِلْنَا

نوٹ۔ فعل اصنی کے مختلف الفاظ کے ساتھ ہم صیغوں کی خوب شن کرائی جائے  
جب تک طالب علم ہر صیغہ کی نشانی سمجھ کر صحیح معنی نہ بتانے لگے آگے سبق نہ پڑھایا  
جائے۔ اصنی کے ہر صیغہ کی نشانی آخریں ہوتی ہے۔ لہذا آخر حرف اور اُس کی  
حرکت پر پورا خیال رکھا جائے۔

## سط اُتھواں سبق مضارع

يَقْرَأُ۔ پڑھتا ہے یا پڑھے گا۔

يَصْدُقُ۔ سچ بولتا ہے یا سچ بولے گا۔ يَكْذِبُ۔ جھوٹ بولتا ہے یا جھوٹ بولے گا۔  
يَسْمَعُ۔ سنتا ہے یا سنیگا۔ يَجْعَلُ۔ بناتا ہے یا بنائے گا۔  
يَسْتَعْرِضُ۔ سمجھتا ہے یا سمجھنیگا۔

## واحد

يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	أَقْرَأُ
پڑھتا ہے یا پڑھنیگا	پڑھتی ہے یا پڑھنیگی	پڑھتا ہے یا پڑھنیگا	پڑھتی ہے یا پڑھنیگی	پڑھتا ہے یا پڑھنیگا
وہ ایک مرد	وہ ایک عورت	تو ایک مرد	تو ایک عورت	میں
يَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	تَصْدُقُ	أَصْدُقُ
سچ بولتا ہے یا سچ بولنیگا	سچ بولتی ہے یا سچ بولنیگی	سچ بولتا ہے یا سچ بولنیگا	سچ بولتی ہے یا سچ بولنیگی	سچ بولتا ہے یا سچ بولنیگا

يَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	تَكْذِبُ	اَكْذِبُ
يَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	تَسْمَعُ	اَسْمَعُ
يَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	تَجْعَلُ	اَجْعَلُ
يَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	تَشْعُرُ	اَشْعُرُ

## تشبیہ

يَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	تَقْرَأُ	نَقْرَأُ
پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے	پڑھتے ہیں یا پڑھیں گے
وہ دود مرد	وہ دود مرد	وہ دود مرد	وہ دود مرد	وہ دود مرد

يَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	تَصْدُقَانِ	نَصْدُقَانِ
یٰکِذِبَانِ	تٰکِذِبَانِ	تٰکِذِبَانِ	تٰکِذِبَانِ	نٰکِذِبَانِ
يَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	تَسْمَعَانِ	نَسْمَعَانِ
يَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	تَجْعَلَانِ	نَجْعَلَانِ
يَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	تَشْعُرَانِ	نَشْعُرَانِ

## جمع

يَقْرَعُونَ	يَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ	تَقْرَعُونَ
پڑھتے ہیں یا	پڑھتے ہیں یا	پڑھتے ہو یا	پڑھتی ہو یا	پڑھتے ہیں یا پڑھنے
پڑھینگے وہ	پڑھیں گی وہ	پڑھو گے تم	پڑھو گی تم	پڑھیں گے ہم
رب مرد	رب عورتیں	رب مرد	رب عورتیں	رب عورتیں
يَصْدُقُونَ	يَصْدُقُونَ	تَصْدُقُونَ	تَصْدُقُونَ	تَصْدُقُونَ
یکذبوں	یکذبوں	تکذبوں	تکذبوں	تکذبوں
يَسْمَعُونَ	يَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ	تَسْمَعُونَ
سماعتے ہیں	سماعتے ہیں	سماعتے ہو	سماعتے ہو	سماعتے ہیں
يَجْعَلُونَ	يَجْعَلُونَ	تَجْعَلُونَ	تَجْعَلُونَ	تَجْعَلُونَ
بجھاتے ہیں	بجھاتے ہیں	بجھاتے ہو	بجھاتے ہو	بجھاتے ہیں
يَشْعُرُونَ	يَشْعُرُونَ	تَشْعُرُونَ	تَشْعُرُونَ	تَشْعُرُونَ
شعور کرتے ہیں	شعور کرتے ہیں	شعور کرتے ہو	شعور کرتے ہو	شعور کرتے ہیں

## مشق

حب ذیل الفاظ کو مضارع کی ۱۴ شکلوں میں مشق کیجئے اور ہر ایک کا ترجمہ کیجئے۔  
يَسْجُدُ سجدہ کرتا ہے، يَهْقِلُ سہجٹا ہے، يَعْلَمُ جانتا ہے، يَفْتَحُ کھولتا ہے،  
يُؤْمِنُ ایمان لاتا ہے، يُسَلِّمُ فرائز برداری کرتا ہے، يَكْزِلُ اُتارتا ہے،  
يَصْدُقُ سچ بتاتا ہے، يَكْذِبُ جھٹلاتا ہے، يُؤَقِنُ یقین رکھتا ہے،  
نوٹ :- مضارع کے ہر صیغہ کو پہچاننے کیلئے مضارع کے اول حرف اور آخر پر پوری  
نگاہ رکھی جائے جب پوری طرح مشق ہو جائے اور ہر صیغہ کا صحیح ترجمہ طالب علم  
بتانے لگے تو سبق آگے پڑھایا جائے۔



# اوامر سبق

## امر

اَسْجُدْ	اَسْجُدُوا	اَسْجُدِي	اَسْجُدَنَّ
سجده کر تو ایک مرد	سجده کر دو تم سب مرد	سجده کر تو ایک عورت	سجده کر دو تم سب عورتیں
اُعْبُدْ	اُعْبُدُوا	اُعْبُدِي	اُعْبُدَنَّ
اُكْتُبْ	اُكْتُبُوا	اُكْتُبِي	اُكْتُبَنَّ
اِرْكَعْ	اِرْكَعُوا	اِرْكَعِي	اِرْكَعَنَّ
اِشْرَبْ	اِشْرَبُوا	اِشْرَبِي	اِشْرَبَنَّ
ادْخُلْ	ادْخُلُوا	ادْخُلِي	ادْخُلَنَّ

## نہی

لَا تَسْجُدْ	لَا تَسْجُدُوا	لَا تَسْجُدِي	لَا تَسْجُدَنَّ
مت سجده کر تو	مت سجده کرو	مت سجده کر تو	مت سجده کرو تم سب مرد
لَا تَعْبُدْ	لَا تَعْبُدُوا	لَا تَعْبُدِي	لَا تَعْبُدَنَّ
لَا تَرْكَعْ	لَا تَرْكَعُوا	لَا تَرْكَعِي	لَا تَرْكَعَنَّ
لَا تَكْتُبْ	لَا تَكْتُبُوا	لَا تَكْتُبِي	لَا تَكْتُبَنَّ
لَا تَشْرَبْ	لَا تَشْرَبُوا	لَا تَشْرَبِي	لَا تَشْرَبَنَّ
لَا تَدْخُلْ	لَا تَدْخُلُوا	لَا تَدْخُلِي	لَا تَدْخُلَنَّ

## دسواں سبق

## حروف

## جار و محروس

حرف جار جس اسم پر آتا ہے اس کو زیر دیتا ہے اور اس اسم کو مجرور کہتے ہیں  
ب۔ ساتھ ل۔ لے۔ واو قسم مین۔ سے فی میں  
علیٰ پر حتیٰ تک الیٰ طر عن۔ سے لک بشل

اللَّهُ خُذْ الرِّسُولَ بِمَنْزِلِ الْمَلَكَةِ فَبَشِّرْهُ بِمَا  
الْآخِرَةُ قِيَامَتِ الْجَنَّةِ بِهَشْتِ النَّارِ دُورِخْ  
الْعَصْرِ زَمَانِ النَّهَارِ دُنِ اللَّيْلِ رَاتِ  
مَغْفِرَةً بَخْشْ حِجَارَةً تَهْرِيانِ سِجِّيلٍ بَكْرُ

بِاللَّهِ لِلرَّسُولِ عَلَى الْمَلَكَةِ مِنْ الْكِتَابِ  
عَنِ الْآخِرَةِ فِي الْجَنَّةِ إِلَى النَّارِ وَالْعَصْرِ  
فِي النَّهَارِ إِلَى اللَّيْلِ إِلَى مَغْفِرَةٍ كَشَجَرَةٍ  
عَلَى صِرَاطٍ مِنْ عَذَابٍ إِلَى الْمَسْجِدِ

يَرْبِ النَّاسِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ فِي صُدُورِ النَّاسِ

كَصِفَ مَا كُولُ مِنْ عَذَابٍ لِيَمَّ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ  
بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ  
هَجْرٍ وَرَضْمَانٍ

واحد

لَهُ	لَهَا	لَكَ	لَكَ	لِي
اُس مرد کے لئے	اُس عورت کے لئے	تجھ مرد کے لئے	تجھ عورت کے لئے	میرے لئے

ثانیہ

لَهُمَا	لَهُمَا	لَكُمَا	لَكُمَا	لَنَا
اُن دو مردوں کے لئے	ان دو عورتوں کے لئے	تم دو مردوں کے لئے	تم دو عورتوں کے لئے	ہم دو مرد یا ہم دو عورتوں کے لئے

جمع

لَهُمْ	لَهُنَّ	لَكُمْ	لَكُمْ	لَنَا
اُن سب مردوں کے لئے	اُن سب عورتوں کے لئے	تم سب مردوں کے لئے	تم سب عورتوں کے لئے	ہم سب مردوں یا عورتوں کے لئے

جملے

اسمیر جملے

الْعَزِيزُ غَالِبٌ ۝ الْحَكِيمُ حَكَمْتُ دَالَا ۝ رَعُوفٌ بِرَبِّهِ هَرَبَانُ  
الْعِبَادِ بِنَدُونِ ۝ الثَّوَابُ ۝ بِرَبِّهِ مَعَانِ كَرْنِ دَالَا ۝  
الْمُفْلِحُونَ ۝ كَامِيَابِ هُونِ دَالَا ۝ قَانِتُونَ ۝ تَابِعِدَارِ  
مُسْلِمُونَ ۝ فَرَاا بَرْدَارِ

مبتدا و خبر

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝  
اللَّهُ رَعُوفٌ بِأَعِبَادِ ۝ ذَا الْكُمُ خَيْرٌ لَّكُمْ ۝  
هُوَ الثَّوَابُ الرَّحِيمُ ۝ أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۝  
هُمْ يَعْلَمُونَ ۝ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى ۝  
أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ كُلُّ لَّهُ قَانِتُونَ ۝  
نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝ نَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ۝  
نَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ۝

## اسمیت جملے

## حروف مشبہ فعل کے ساتھ

الْأَبْرَارُ نَبِيًّا لَمْ يَكُنْ لَيْعِيمٌ أَرَامُ الْفُجَّارُ بَعْجَةٌ لَمْ يَكُنْ جَحِيمٌ جَسَمٌ  
 مَا يُرِيدُ - جو کچھ ارادہ کرتا ہے تَقُولُونَ - پرہیزگار بن جاؤ  
 تَعْقِلُونَ - سمجھنے لگو تَغْلِبُونَ - غالب ہو جاؤ تَذَكَّرُونَ - نصیحت حاصل کرو  
 يَتَذَكَّرُونَ - نصیحت حاصل کریں لَوْ يَهْتَدُونَ - ہدایت پائیں وہ لوگ  
 إِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ  
 إِنَّكَ لَعَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ  
 إِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ إِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
 لَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ  
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ  
 لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ لَعَلَّكُمْ يَتَذَكَّرُونَ لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ

## افعال ناقصہ

كَانَ - ہے سَمِيعًا سَمِعْنَا وَلَا حُيُطًا - گھیرنے والا  
 شَهِيدًا - گواہی دینے والا شَرِيفًا - گواہ کُنْتُمْ - ہو تم



قَالَمْ يَكُنْهَا، ابْنِي، اسْتَكْبَرُوا كِبْرِيَا، اَنْجَيْنَا نَجَاتِي هُمْ  
 اَعْرَقْنَا، دُبُورِيَا هُمْ، اَلْ-خَانِدَانِ عَلِمْتُمْ جَان لِيَا هُمْ  
 اَعْتَدُوا، زِيَادَتِي كِي اَنْهَوْنِي، اَخَذْنَا، لِيَا هُمْ  
 مِيثَاقَكُمْ، وَعَدَهُ تَحَارَا، رَفَعْنَا، بَلَدَ كِيَا هُمْ  
 فَوْقَكُمْ، تَحَارَا، اَدْبَرَا، الطُّورِ، طَوْرِيَا،

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ  
 اِذَا الْقَوُّالِ الدِّينِ اٰمَنُوا قَالُوا اٰمَنَّا  
 ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ  
 جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً  
 خَلَقَ لَكُمْ فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا  
 عَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا

ابْنِي وَاسْتَكْبَرُوا كِبْرِيَا، اَنْجَيْنَا نَجَاتِي هُمْ  
 اَعْرَقْنَا، دُبُورِيَا هُمْ، اَلْ-فِرْعَوْنَ  
 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الدِّينَ اَعْتَدُوا لَكُمْ  
 وَاِذْ اَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ

## مضامع

يُؤْمِنُونَ. ایمان لاتے ہیں، بِالْغَيْبِ۔ پوشیدہ چیزوں پر  
يُؤْمِنُونَ۔ قائم کرتے ہیں، هَلْأُؤْمِنُ بِرَبِّكَ رَزَقْنَا رِزْقًا  
يَنْفَقُونَ خراج کرتے ہیں، يَجْعَلُونَ کرتے ہیں أَصَابِعَهُمْ اپنی انگلیاں  
أَذَانِهِمْ۔ اپنے کانوں، يَكَادُ قَرِيبٌ هُوَ، الْبَرْقُ۔ چمک  
يَخْطَفُ۔ اچانک۔ أَبْصَارُهُمْ۔ انکی نگاہیں يَنْقُضُونَ۔ توڑتے ہیں  
عَمَّا آتَاكَ اللَّهُ۔ اللہ کا وعدہ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ۔ اس کے مضبوط  
کرنے کے بعد يَقْطَعُونَ۔ کاٹتے ہیں، أَنْ يُوْصَلَ۔ یہ کہ جوڑا جائے  
يُفْسِدُونَ۔ فساد پھلاتے ہیں، أَنْتَ جَعَلْتَهُ كَمَا تَوَلَّى  
مَنْ جُوْ، يُفْسِدُ فساد پھلاتے، يَسْفِكُ۔ بہاؤ، أَلَيْسَ مَا عَنِ خُونِ  
نَسِيحَةٍ تَبِيحٌ پڑھتے ہیں، يَمْحُو كِتَابَهُ تَرْتِيبًا تَقْدِيرًا۔ پاکیزگی کے لیے  
مَاتِبُدُونَ جو ظاہر کرتے ہو تم، مَا كُنْتُمْ تَكْمُلُونَ جو کچھ چھپاتے ہو تم

يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يَنْفَقُونَ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ  
يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ  
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ



يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ  
 وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
 وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أَنْتَ جَعَلْتُمْ فِيهَا مَنْ يَفْسِدُ  
 فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ  
 وَنُقَدِّسُ لَكَ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ  
 وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

ا

اھلِ نَاہایت دے ہم کو، الصِّرَاطِ راستہ المستقیمِ بیہا  
 اٰمنوا۔ ایمان لاؤ، اُدْعُوا۔ بلاؤ، شہداء اے کہ اپنے گواہوں کو  
 دُونِ اللہ۔ اللہ کے علاوہ، بَشِّرْ خوش خبری دے دے  
 عَمِلُوا۔ عمل کئے انھوں نے، الصَّالِحَاتِ۔ اچھے  
 اَنِبَسُوْنِ۔ بتاؤ مجھ کو، بِاسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ۔ ان سب کے نام،  
 اَنِبَسُوْنِ۔ بتاؤ ان کو، اُسْكُنْ۔ رہ تو، رَوْحًا۔ تیری بیوی  
 کَلَّا۔ کھاؤ تم دونوں، رَغَدًا۔ افراط سے، حَيْثُ۔ جہاں بھی،  
 مَشَقًّا۔ چاہو تم دونوں اِهْبِطُوا۔ اترو تم، عَدُوٌّ۔ دشمن،  
 اَدَّكُرُوا۔ یاد کرو، نَحْمَتِي۔ میری نعمتوں کو، الْعَمَتِ۔ انعام کیا ہیں

اَوْفُوا بِرَاكِدُ يَعْهَدِيْ بِرَاعِدُ اَوْفِ بِرَاكِدُ كَالِي  
 اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ اٰمِنُوا كَمَا اٰمَنَ النَّاسُ  
 اَعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ اَدْعُوْا شُهَدَاءَكُمْ  
 مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ بَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ  
 اَنْ يُّسَوِّيَنِيْ بِاَسْمَاءِ هٰؤُلَاءِ يٰ اٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ  
 يٰ اٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ  
 وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا اِهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ  
 لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اذْكُرُوْا النِّعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
 اَوْفُوا بِعَهْدِيْ اَوْفِ بِعَهْدِكُمْ  
 اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

می

لَا تَجْعَلُوْا مِتْ بَنَاءُ اَنْتَ دَائِمٌ لَا تَقْرَبَا مِتْ قَرِيبٌ تَمِ دَوْنُ  
 فَتَكُونَا۔ پس ہو جاؤ گے تم دونوں، مِّنَ الظَّالِمِيْنَ خطاکاروں میں سے  
 لَا تَشْتَرُوا۔ مت خریدو، ثَمَنًا قَلِيْلًا تَحُوْرَادَامُ  
 لَا تَلْبِسُوْا مِتْ لَمَازُ لَا تَتَّبِعْ مِتْ دَهْوِطُ لَا تَا كُوْا مِتْ كَمَارِمْ

لَا تَقْنَطُوا مِثَ ابْنِ مَرْيَمَ ۚ لَا تَعْتَبُوا نَبِيَّهُ ۚ لَا تَلْقُوا مِثَ دَاوُدَ  
بِأَيْدِيكُمْ ۚ إِنَّكُمْ لَإِلَى اللَّهِ لَكَاةٌ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا مِثَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۚ هُزُوا ۚ

لَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَدَاوًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
لَا تَقْرَبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ  
لَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِيهِ ۚ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي  
ثَنًا قَلِيلًا ۚ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ  
لَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۚ لَا تَأْكُلُوا  
أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ ۚ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ۚ لَا تَعْتَبُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ  
لَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ  
وَلَا تَتَّبِعُوا مِثَ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوا ۚ



# تعلیمات قرآن

## الْإِيمَان - ایمان

﴿۱﴾

أَعُوذُ بِنَاهِ مَآئِنَا هُيْوَ بِي سَاقَةِ بِٱللَّهِ سَاقَةِ ٱللَّهِ كَيْ  
مِنْ سَاقَةِ ٱللَّهِ ٱلشَّيْطَانِ ٱلشَّيْطَانِ ٱلرَّجِيمِ - مردود  
مِنْ ٱلشَّيْطَانِ ٱلرَّجِيمِ - شيطان مردود سے

أَعُوذُ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيْطَانِ ٱلرَّجِيمِ

﴿۲﴾

بِي سَاقَةِ إِسْمِ نَامِ ٱللَّهِ - ٱللَّهُ بِسْمِ ٱللَّهِ سَاقَةِ نَامِ ٱللَّهِ كَيْ  
ٱلرَّحْمَنِ بِرَاحِمَانِ ٱلرَّحِيمِ - نَہایت رحم والا

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَنِ ٱلرَّحِيمِ

﴿۳﴾

يَا أَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا - اے ایمان والو! آمِنُوا - ایمان لاؤ  
بِٱللَّهِ - اللہ پر اور اُس کے رسول وَالْكِتَابِ - اور کتابِ  
ٱلَّذِي جُورَ نَزَّلَ اُنَّارِ عَلٰی پُر رَسُولِهِ - اپنے رسول وَالْكِتَابِ - اور کتابِ  
ٱلَّذِي جُورَ نَزَّلَ اُنَّارِ مِنْ قَبْلُ - پہلے سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ  
الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ  
مِنْ قَبْلُ

وَمَنْ يَكْفُرْ كُفْرًا بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ سَاءَ مَا كَانُوا عَمِلِينَ  
وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَهُوَ يُكَفِّرْ بِهِ سَاءَ مَا يَكُونُ  
عِقَابًا لِّمَن يَكْفُرْ

وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

وَلَا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَاللَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ  
وَأَنْتُمْ أَعْلَوْنَ بَلَدِ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
كُنْتُمْ هُمْ

وَلَا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ أَعْلَوْنَ  
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

# اللہ تعالیٰ خدا

هُوَ - وہ، اللہ - اللہ خدا، الَّذِي - جو، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ - لَآ اِلهَ - نہیں کوئی معبودِ اِلا - مگر، هُوَ - وہ

هُوَ اللّٰهُ الَّذِي لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ

عَالِمُ الْغَيْبِ - چھپا ہوا، عَالِمُ الْغَيْبِ - چھپے ہوئے کا جاننے والا، وَادْرَأُ الشَّهَادَةَ - ظاہر، عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ - چھپے ہوئے کا جاننے والا اور ظاہر کا،

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

الْمَلِكُ - بادشاہ، الْقُدُّوسُ - پاک ذات، السَّلَامُ عِيسَى سَلَامُ - اَلْمُؤْمِنُ - من دینے والا، اَلْمُهَيِّمُ - پناہ میں لینے والا، الْعَزِيزُ - غالب، الْجَبَّارُ - زبردست، الْمُتَكَبِّرُ - بڑائی والا، بُسْمَانَ - پاکی بیان کرنا، بُسْمَانَ اللّٰهِ - پاکی اللہ کی، عَمَّا - اس چیز سے، يُشْرِكُونَ - شریک بتاتے ہیں

هُوَ اللّٰهُ الَّذِي لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ

الْمُتَكَبِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

الْخَالِقُ پیدا کرنے والا، الْبَارِئُ بنانے والا، الْمُصَوِّرُ صورت بنانے والا، اُس کے لئے، الْأَسْمَاءُ بہت نام، الْحُسْنَى بہت اچھی، يُسَبِّحُ پاکی بیان کرتے ہوئے، اُس کی، مَا جو کچھ، فِي میں، السَّمَوَاتِ آسمانوں، فِي السَّمَوَاتِ آسمانوں میں، الْأَرْضِ زمین، مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، وَهُوَ اور وہ، الْعَزِيزُ غالب، الْحَكِيمُ حکمت والا

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

الْأَنْبِيَاءُ وَالرُّسُلُ

نبی اور پیغمبر لوگ

إِنَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَوْحَيْنَا وَحْيًا حَمِيدًا وَإِلَيْكَ تَعْرُجُ الرُّسُلُ  
کما جیا، الی۔ طرف، نوح نام پیغمبر، وَالنَّبِيِّینَ اور نبیوں

مِنْ. ے، بَعْدَہ۔ اس کے بعد مِنْ بَعْدِہ۔ اس کے بعد سے  
 إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ  
 وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِہ

﴿۲﴾

وَأَوْحَيْنَا. اور وحی بھی ہم نے، اِلٰی. طرہ اِبْرَاهِيمَ۔ اِسْمَاعِيلَ  
 اِسْحٰقَ۔ یَعْقُوبَ۔ عِیْسٰی۔ اَیُّوبَ۔ یُونُسَ  
 هَارُونَ۔ سُلَيْمَانَ۔ دَاوُدَ۔ پیغمبروں کے نام ہیں،  
 الْأَسْبَاطَ۔ اولاد (خاص طور پر حضرت یحییٰ علیہ السلام) کی اولاد)  
 وَأَتَيْنَا. اور دیا ہم نے، زَبُورًا۔ نام ہے ایک کتاب کا جو حضرت  
 داؤد علیہ السلام پر نازل ہوئی،

وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ  
 وَآلِ كَسْبَاطَ وَعِیْسٰی وَأَیُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ  
 وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا

﴿۳﴾

وَرُسُلًا. اور بہت سے رسول قَدْ قَضَيْنَاهُمْ تحقیق بیان کیا ہم اُن کو  
 عَلَیْكَ تَمِیْزٌ وَرُسُلًا. اور بہت سے رسول لَمْ نَبِیْنِ نَقْصُصَہ  
 بیان کیا ہم نے، هُمْ۔ اُن کو، عَلَیْكَ تَمِیْزٌ کَلِمَاتُ اللہ۔ بات کی اللہ نے



مُوسَىٰ: اَم ہے ایک پیغمبر کا، تَکْلِیْمًا: بھیجی طرح بات کرنا،

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَکْلِیْمًا

(۴۲)

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ: اے نبی! اِنَّا بَشَرْنَا: اَرْسَلْنَاکَ: بھیجا ہم نے تم کو،  
شَهِدًا: گواہی دینے والا۔ اور مُبَشِّرًا: خوش خبری سنانے والا  
نَذِيرًا: ڈرانے والا، دَاعِيًا: بلانے والا، اِلَى اللَّهِ: اللہ کی طرف  
بِإِذْنِهِ: اُس کے حکم سے، وَبِإِجَابَةٍ: اور چراغ، مُنِيرًا: روشن،

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَرْسَلْنَاکَ شَهِدًا اَوْ مُبَشِّرًا وَ  
نَذِيرًا وَدَاعِيًا اِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَبِإِجَابَةٍ مُنِيرًا

الْمَلٰٓئِكَةُ رُسُلًا

اِنَّ بَيْنَکَ اِلٰهًا خَدًا، مَلٰٓئِكَةً: فرشتے، وَقَلٰٓئِدَةً: اور رُسُلًا  
فرشتے۔ یُصَلُّوْنَ: درود بھیجتے ہیں، عَلٰی: پر، النَّبِیِّ: نبی  
عَلٰی النَّبِیِّ: نبی پر، یَا اَیُّهَا الَّذِیْنَ: اے وہ لوگو جو کہ  
اٰمَنُوْا: ایمان لائے، صَلُّوْا: درود بھیجو، عَلَیْهِ: اُس پر  
وَسَلِّمُوْا: اور سلام بھیجو، تَسْلِیْمًا: سلام بھیجنا،

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا



مَنْ بِشخصِ گان۔ ہوا، عدا و دشمن، اللہ کے لئے،  
وَمَلَائِكَتِهِ۔ اور اُس کے فرشتے و۔ اور رُسُلِ پیغمبرہ۔ اُس کے  
وَرُسُلِهِ۔ اور اُس کے پیغمبر، جبریل و میکیل۔ نام دو فرشتوں کا  
ف۔ پر، اِنّ بیشک، عدا و دشمن ہے، لے، کافرین  
کافروں، لِلْكَافِرِينَ۔ کافروں کے لئے

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ  
وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ

الْكِتَابِ



و۔ اور لَقَدْ۔ البشّیق، اَرْسَلْنَا۔ بھیجا ہم نے، نُوحًا وَاِبْرَاهِيمَ۔ دو  
پیغمبروں کے نام، جَعَلْنَا۔ بنایا ہم نے، فِیْ بَیْنِ ذُرِّيَّتِهِ۔ اولاد، فِیْ  
ذُرِّيَّتِهِمَا۔ اُنّ دونوں کی اولاد میں، النَّبُوَّةَ۔ نبوت، وَالْكِتَابَ۔ اور کتاب

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوحًا وَاِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا

فِي دُرَيْتِيهَا التَّبْوَةَ وَالْكِتَابَ



تھم پھر قَفِینَا پچھے بھیجا ہم نے، علی پر اشارہ نشانات قدم علی  
اشارہ ہم۔ اُن کے نشانات قدم پر، بِرُسُلِنَا۔ اپنے رسولوں کو، وَقَفِینَا  
اور پچھے بھیجا ہم نے، بِعِیْسَى ابْنِ مَرْیَمَ۔ یرم کے بیٹے عیسیٰ کو، وَابْنِ  
اَتَيْنَا۔ دی ہم نے اس کو، الْاِلَٰهَ جِیْلَ۔ کتاب کا نام جو حضرت عیسیٰ پر نازل ہوئی

تھم قَفِینَا علی اشارہ ہم بِرُسُلِنَا وَقَفِینَا بِعِیْسَى  
ابْنِ مَرْیَمَ وَابْنِ اَتَيْنَا الْاِلَٰهَ جِیْلَ



اِنَّا یٰۤاٰیٰکُمْ، اَنْزَلْنَا نازل کیا ہم نے، التَّوْرَةَ۔ توریت  
فِیْہَا۔ اس میں، هٰدًی رہنمائی ہے، وَنُورٌ۔ اور روشنی ہے

اِنَّا اَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِیْہَا هٰدًی وَنُورٌ



وَابْنِ اَتَيْنَا۔ اور دیا ہم نے، دَاوُدَ۔ نام نبی زبور (نام کتاب)

وَابْنِ اَتَيْنَا دَاوُدَ رَٰی بُورًا



وَنَزَّلَ۔ اوہم اُتارتے ہیں، مِنَ الْقُرْآنِ۔ قرآن سے، مَا جُو

هُوَ دَهْ شِفَاءُ شِفَاءٍ وَرَحْمَةٌ اور رحمت ہے

لِلْمُؤْمِنِينَ۔ ایمان داروں کیلئے

وَنَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ

التَّقْوَىٰ تَقْوَىٰ

إِنْ تُصِيبْهُمْ اَگر پہنچے ان کو حَسَنَةٌ بِجَلَائِي يَقُولُوا کہتے ہیں

فَمَا بِرِیاءٍ لِّهُوَ لَا الْقَوْمِ۔ ان لوگوں کے لئے،  
لَا يَكَادُونَ بہتر کہتے ہیں يَفْقَهُونَ سمجھیں حَیثُا

إِنْ تُصِيبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هٰذَا مِنْ عِنْدِكَ

قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لِهَؤُلَاءِ الْقَوْمِ

لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَیثُا

الْيَوْمَ الْآخِرِ۔ رُوزِ قِیَامَتِ

﴿ ۱ ﴾

و۔ اور نَفِخْ۔ بھونکا گیا، فی الصُّورِ۔ صویریں، وَتَبِیْ



وَدُفِيتْ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ - پوری دی گئی، کُلُّ نَفْسٍ - ہر جان، مَا - جو کچھ  
عَمِلَتْ - اُس نے کیا، وَهُوَ - اور وہ (اللہ) اَعْلَمُ - زیادہ جانتے والا  
بِمَا يَفْعَلُونَ - ساتھ اُس چیز کے جو کرتے ہیں

وَدُفِيتْ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

اَلْاِسْلَامُ - اِسْلَام

(۱)

اِنَّ بِشِكِّ الدِّينِ - دین، عِنْدَ - نزدیک، اَللّٰهِ - اللہ،  
عِنْدَ اللّٰهِ - اللہ کے نزدیک، اَلْاِسْلَامُ - اِسْلَام  
اِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللّٰهِ اَلْاِسْلَامُ

(۲)

وَمَنْ - اور جو شخص، يَتَّبِعْ - پند کرتا ہے، غَيْرَ اَلْاِسْلَامِ - اسلام کے سوا  
دِينًا - دین، فَلَنْ يُقْبَلَ - پس ہرگز نہ قبول کیا جائیگا، مِنْهُ - اس  
وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ اَلْاِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ

(۳)

وَمَنْ - اور جو شخص، يَرْغَبُ عَنْ - اعراض کرتا ہے، عَنْ وَلَدِ اِبْرٰهٖمَ  
ابراہیم کے مذہب، اِلَّا لَمْ - مَنْ - جو شخص، سَفِيهًا - احمق بنایا

نَفْسَهُ۔ اپنے آپ کو وَقَدْ۔ اور البتہ تحقیق اِصْطَفَيْنَاكَ۔ منتخب  
 کر لیا ہم نے ان کو، فِي الدُّنْيَا۔ دنیا میں، وَإِنَّكَ۔ اور بیشک وہ  
 فِي الْآخِرَةِ۔ آخرت میں، لِمَنِ الصَّالِحِينَ۔ البتہ نیکوگوں میں  
 وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ  
 نَفْسَهُ وَقَدْ اِصْطَفَيْنَاكَ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّكَ  
 فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ



اِذْ جَبَّ قَالَ۔ کہا، لَهُ۔ اس سے رَبُّهُ۔ اُس کے پروردگار نے  
 اَسْلَمَ۔ فرماں بردار بن جا، اَسْلَمْتُ۔ فرماں بردار بن گیا میں  
 لے۔ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ۔ سارے جہان کے پروردگار کیلئے  
 اِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ اَسْلِمْ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ



و۔ اور وَطَّى۔ وصیت کی، بِمَا۔ ساتھ اس کے۔ اِبْرَاهِيمَ۔ ابراہیم نے  
 بَنِيهِ۔ اپنے بیٹوں کو، وَيَعْقُوبَ۔ اور یعقوب نے، يٰبَنِيَّ۔ اے میرے بیٹو  
 اِنَّ اللّٰهَ۔ بیشک اللہ نے، اِصْطَفٰی۔ منتخب کر لیا، لَكُمْ۔ تمھارے لئے  
 الدِّيْنَ۔ دین اسلام، فَلَا تَمُوتُوْنَ۔ پس ہرگز مت مرنے۔ اِلَّا مَرَّ

وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ۔ اس حال میں کہ تم مسلمان

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يَلْبَنِي إِنَّ  
اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

## کتاب الصلوة

الوضوء۔ وضو

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو۔ اِذَا۔ جب  
قَسَمْتُ۔ اٹھوتم۔ اِلَى الصَّلَاةِ۔ نماز کی طرف، فَأَغْسِلُوا۔ پرھو تو تم  
وُجُوهَكُمْ۔ اپنے چہروں کو، وَأَيْدِيَكُمْ۔ اور اپنے ہاتھوں کو، اِلَى  
الْمَرَافِقِ۔ کہنیوں تک، وَمَسْحُوا۔ اور مسح کر لو، بُرُوسِكُمْ۔ اپنے  
سروں کا، وَأَرْجُلَكُمْ۔ اور اپنے پیروں کو، اِلَى الْكَعْبَيْنِ۔ ٹخنوں تک

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلَاةِ فَأَغْسِلُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَمَسْحُوا  
بُرُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ

## الفصل غسل

وَأِنْ كُنْتُمْ۔ اور اگر ہو تم، جُنُبًا۔ جنبی (یعنی ایسے ناپاک



کہ نہانے کی ضرورت ہو، فَاطَهَرُوا وَاِذَا غَرَبَ پاک ہو لو (یعنی غسل کر لو)

وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَهَرُوا

الَّتِي مِمَّ تَمُّ

وَإِنْ كُنْتُمْ اور اگر ہو تم مَرَضَى بيمار، أَوْ يَا، عَلَى سَفَرٍ سفر پر،  
أَوْ جَاءَ۔ یا آیا، أَحَدٌ مِّنْكُمْ۔ کوئی تم میں سے، مِنَ الْغَائِطِ۔ جانے  
ضرور سے، أَوْ لَمْ تَسْتَمْ۔ یا آئے ہو تم الْنِّسَاء۔ عورتوں کے پاس  
فَلَمْ تَجِدُوا۔ پس نہ پاؤ تم مَاءً۔ پانی، فَتَيَمَّمُوا۔ پس قصد کرو  
صَعِيدًا۔ اسی طَبِيبًا۔ پاک، فَاْمْسَحُوا۔ پس مسح کرو  
بِوُجُوْهِكُمْ۔ اپنے چہروں کا، وَأَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ۔ اور اپنے ہاتھوں کا اُس سے

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ  
مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمْ تَسْتَمِ الْنِّسَاء فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً  
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَبِيبًا فَاْمْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ  
وَأَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ

الصلوة۔ نماز

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا۔ اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو اِرْكَعُوا رکوع کرو



مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا  
عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

— ﴿۴۴﴾ —

فَاقِمُوا بِقُلُوبِكُمُ الصَّلَاةَ ۚ وَالْتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَادُّوهُم زَكَاةً  
وَاعْتَصِمُوا ۚ اَوْضِطُوا بِكُلِّ بَالٍ ۚ بِاللَّهِ ۚ اَللَّهُ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۚ وَهُوَ  
مَوْلَاكُمْ ۚ فَتَنَّمْ بِرَاجِحِ الْمَوْلَى ۚ اَللَّهُ وَنِعْمَ اَوْرَاجُهَا ۚ اَلنَّصِيرُ

فَاقِمُوا الصَّلَاةَ ۚ وَالْتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ  
هُوَ مَوْلَاكُمْ ۚ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

## الزَّكَاةُ ۚ زَكَاةً

— ﴿۴۵﴾ —

وَالْتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَادُّوهُم زَكَاةً ۚ وَاقْرِضُوا اللَّهَ ۚ اَوْ قَرْضِ دَوْلَهُ  
قَرْضًا حَسَنًا ۚ اِجْعَلْ قَرْضَ وَفَا ۚ اَوْ جَوَاجِ ۚ تُقَدِّمُوا ۚ اَللَّهُ يَهْدِي  
لَكُمْ نَفْسَكُمْ ۚ اِنِّي جَانِبُكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ  
بِحِلَاوَةٍ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ

وَالْتُوا الزَّكَاةَ ۚ وَاقْرِضُوا اللَّهَ ۚ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَاقْدِمُوا  
لَا نَفْسَكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ ۚ اَللَّهُ يَهْدِيكُمْ

﴿ ۲ ﴾

وَمَا اَدْرٰی کَیْفَ اَتٰیْتُمْ۔ دیا تم نے، مِنْ رَبِّکُمْ۔ سو سے، لَیْسَ یُؤْتٰی تَکْرِیْطًا۔  
 فِیْ اَمْوَالِ النَّاسِ۔ لوگوں کے مال میں، فَلَا یَرٰیوْا۔ پس نہیں دیکھتا،  
 عِنْدَ اللّٰهِ۔ اللہ کے پاس، وَمَا اَتٰیْتُمْ۔ اور جو کچھ تم نے دی، مِنْ  
 زَکٰوٰۃٍ۔ زکوٰۃ سے، تُرِیْدُوْنَ۔ ارادہ کرتے ہو تم، وَجْهَ اللّٰهِ۔ اللہ کی راہ  
 فَاُولٰٓئِکَ۔ پس یہی لوگ، هُمْ۔ وہ ہیں، الْمُضْطَحِفُوْنَ۔ دُکنا کرنے والے

وَمَا اَتٰیْتُمْ مِنْ رَبِّکُمْ فِیْ اَمْوَالِ النَّاسِ  
 فَلَا یَرٰیوْا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا اَتٰیْتُمْ مِنْ زَکٰوٰۃٍ  
 تُرِیْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِکَ هُمُ الْمُضْطَحِفُوْنَ

﴿ ۳ ﴾

اِنَّ یَسِبَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا جُلُوْا لَیْسَ لَیْسَ وَتَعْمَلُوْا۔ اور کام کئے،  
 الصّٰلِحٰتِ اِچھے، وَاَقَامُوْا۔ اور قائم کیا انھوں نے، الصَّلٰوۃَ۔ نماز  
 وَاَتَوْا الزَّکٰوۃَ۔ اور دی انھوں نے زکوٰۃ، اَلْهَمُّ۔ اُن کیلئے، اَجْرُھُمْ۔ ان کو ثواب  
 عِنْدَ رَبِّہُمْ۔ اُن کے رب، وَالْخَوْفُ۔ اور نہیں، عَلَیْھِمْ۔ ان پر  
 وَلَا کُھْم۔ اور نہ وہ لوگ، یَحْزَنُوْنَ۔ غمگین ہوں گے،

اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوۃَ  
 وَاَتَوْا الزَّکٰوۃَ اَلْهَمُّ اَجْرُھُمْ عِنْدَ رَبِّہُمْ

وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

الصِّيَامُ رُزْه

۱

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا! لَوْ كُنْتُمْ جَاهِلِينَ لَآتَيْتُمْ بِزُكُتٍ. فَرَضَ كَيْفَا  
عَلَيْكُمْ تَمِ: الصِّيَامُ رُزْه، كَمَا كُتِبَ. جِيسَ فَرَضَ كَيْفَا  
عَلَى. اِدْر: الَّذِينَ تَمِ. جَوَكُ: مِّنْ قَبْلُكُمْ. تَمِ سَ پَہلے  
لَعَلَّكُمْ تَاكُم تَمِ لَوَك، تَتَّقُونَ. متقی ہو جاؤ،

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

۲

شَهْرُ رَمَضَانَ. رَمَضَانَ مَبْنِي: الَّذِينَ جَوَكُ: أَنْزَلَ. نَاذِلَ كَيْفَا  
فِيهِ. اس مِ: الْقُرْآنُ قَرَأَ هُدَى. مَبْنِي: لِلنَّاسِ. لَوَكُونُ  
وَبَيِّنَاتٍ. اِدْر ظَاهِر تَابِيَاں ہِی: مِّنَ الْهُدَى. مَبْنِي: وَالْفُرْقَانِ  
تَمِ بَل سَ جُڈا کرنے کی فَمَنْ پَر حَوْض شَہِدَا حَاضِرُوا، مِّنْكُمْ تَمِ  
الْشَّهْرَ مَبْنِي: فَلْيَصُمْهُ. پَر چاہئے کہ روزہ رکھے اس کا (یعنی رمضان کا)

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِينَ أَنْزَلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدَى

لِلنَّاسِ وَيَبَيِّنُ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ  
شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

## الْحَجَّ - ج

حج (۱)

اِنَّ بَيْتَكَ اَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي  
كَانَ لَآلِهَةِ الْاَلْيَمَنِيِّ جَوْ بَيْكَةً تَمِيرُ مَبَارَكًا - بركت ديا ہوا،  
وہدائی۔ اور رہنمائی، لِلْعَالَمِينَ۔ سارے جہان کیلئے، فِيْهِ اس میں  
آيَاتٌ نَّشَانِيَا، بَيِّنَاتٌ لِّكُلِّ كَلَمٍ، مَقَامٌ كَھڑے ہونے کی جگہ،  
مَقَامُ اِبْرٰہِيْمَ۔ ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ

اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بَبَا كَةً  
مَبَارَكًا وَہدائی لِلْعَالَمِينَ فِيْهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ  
مَقَامُ اِبْرٰہِيْمَ

حج (۲)

وَمَنْ ادر جو شخص داخل ہوا اُس میں كَانَ يَبْغِي  
اَمْنًا۔ امن والا، وَلِلّٰهِ۔ اور اللہ کے لئے ہو، عَلَى النَّاسِ۔ لوگوں پر  
حَجُّ الْبَيْتِ۔ کعبہ کا حج، مَنْ جو شخص اِسْتِطَاعَ بِمَقْدَرِ تَمَكُّ  
اِلَيْهِ۔ اُس کی طرف سبیل آراستہ کی، وَمَنْ۔ اور جس نے

كَفَرَ كُفْرًا، فَإِنَّ اللَّهَ يُشَاقُّهُ غَنًى - بے نیاز ہے،  
عَنِ الْعَالَمِينَ - سارے جہان سے

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ  
مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

الْحَجَّ حَجًّا، أَشْهُرٌ مَبْنِيَّةٌ مَعْلُومَاتٌ - جانے ہوئے اشہر  
مَعْلُومَاتٌ - جانے ہوئے مہینے، فَمَنْ - جس شخص نے، فَرَضَ - فرض کیا  
فِيهِمْ - ان مہینوں میں، الْحَجَّ حَجًّا، فَلَا رَفْتَ - پس نہیں  
لے حجاب ہونا عورت کے، وَلَا فُسُوقَ - اور نہ کوئی نافرمانی ہو  
وَلَا جِدَالَ - اور نہ کوئی جھگڑا کرنا ہے، فِي الْحَجِّ حَجًّا

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فَيَسِّرَ الْحَجَّ  
فَلَا رَفْتَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

وَمَا تَفْعَلُوا - اور جو کچھ کر دو تم، مِنْ خَيْرٍ نَبِيٍّ -  
یَعْلَمُكُمْ - جانتا ہے اُس کو

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ

الْأَوَامِرِ خَدَانِي حِينَ كَامُوا كَحَكْمٍ دِيَا

خَلَقَ بِيَدِ الْيَا، الْأَنْسَانَ أَدْبَى كُو، مِنْ عَلَقٍ جَعِي هُوَ خُونِ سَيِّ  
وَرَبُّكَ أَدْبَى رِوَرْدَكَزْ الْأَكْرَمُ بَرَكِيمُ عِلْمٍ تَعْلِيمِ دِي  
بِالْقَلَمِ قَلَمِ كَيْ دَرِي سَيِّ مَا لَمْ يَعْلَمْ جَو كُچھ نہیں جانتا ہے

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ  
مِنْ عَلَقٍ إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ  
بِالْقَلَمِ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

فَاقْرَأْ وَابْنُ هُوَ مَا جَو كُچھ تَبَسَّسَ آسَانِي سَيِّ هُوَ كَيْ مِنْ الْقُرْآنِ قُرْآنِ

فَاقْرَأْ وَامَّا تَبَسَّسَ مِنَ الْقُرْآنِ

أَنْتَ تِلَادَتِ كَرْتُو مَا جَو كُچھ أَوْحَى بِيَدِ الْيَا، إِلَيْكَ تَبَرُّطِ  
مِنَ الْكِتَابِ كِتَابِ، وَأَقِمَّ أَوْ قَامَ كَرْتُو الصَّلَاةِ نَزَا  
إِنَّ بِكَ الصَّلَاةِ نَزَا تَنْهَى رُكُوتِي عَنِ الْفَحْشَاءِ بِيحْيَانِي  
وَالْمُنْكَرِ اور برائی سے

أَنْتَ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمَّ الصَّلَاةِ  
إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ



— ﴿۴۷﴾ —

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَقِمِ الصَّلٰوةَ ۚ تَامُّ رُكْعُهَا ذٰلِكُمْ وَاَمْرٌ اَوْ  
حْكَمٌ دُوْنِ الْمَعْرُوْفِ ۚ اِجْبِیْ اَبْطٰلَہٗ ۚ وَانْتَهٰ ۚ اِرْزُکْ عَنِ الْمُنْکِرِ ۚ  
بٰتٌ ۚ وَاصْبِرْ ۚ وَصَبْرُکَ عَلٰی مَا اِصَابَکَ بِکَلِیْفٍ یُّنَاجِیْہُکَ  
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اَقِمِ الصَّلٰوةَ ۚ وَامُرْ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ وَانْتَهٰ  
عَنِ الْمُنْکِرِ ۚ وَاصْبِرْ ۚ عَلٰی مَا اَصَابَکَ

— ﴿۴۸﴾ —

وَاقْصِدْ ۚ اَدْرِیْ اَنْتَ اَخْتَارُ ۚ فِیْ مَشِیْکَ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ وَ  
اَسْتَضِضْ ۚ اَدْرِیْ اَنْتَ اَخْتَارُ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ  
اَنْتَ اَخْتَارُ ۚ اَدْرِیْ اَنْتَ اَخْتَارُ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ  
اَدْرِیْ اَنْتَ اَخْتَارُ ۚ اَدْرِیْ اَنْتَ اَخْتَارُ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ  
وَاقْصِدْ ۚ فِیْ مَشِیْکَ ۚ وَاقْصِدْ ۚ فِیْ مَشِیْکَ ۚ  
اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ

— ﴿۴۹﴾ —

یٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ اَلَا یَاۤتِیْکُمُ الرَّسُوْلُ ۚ  
کَثِیْرًا ۚ اَبْرٰہِیْمَ ۚ مِّنَ الظُّلُمٰتِ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ  
بَعْضُ الظُّلُمٰتِ ۚ بَعْضُ الظُّلُمٰتِ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ اِنِّیْ جَالِیْ ۚ

یٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ اَلَا یَاۤتِیْکُمُ الرَّسُوْلُ ۚ

مِنَ الظِّلِّ إِنَّ بَعْضَ الظِّلِّ إِشْمٌ

(۷)

وَأَعْتَصِمُوا۔ اور مضبوطی سے پکڑو، ب۔ ساتھ، حبیل۔ رسی، بحیل  
اللہ۔ اللہ کی رسی کو، جَمِيعًا۔ سب کو، وَلَا تَقْرَفُوا۔ اور فرقہ بند نہ کرو

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَقْرَفُوا

(۸)

إِنَّمَا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ۔ ایمانداروں کے، إِخْوَةٌ۔ بھائی بھائی ہیں، فَأَصْلِحُوا  
پس، کرادو، بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ۔ اپنے بھائیوں کے درمیان، وَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّ  
ڈرتے رہو اللہ سے، لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ۔ تاکہ تم لوگ رحم کئے جاؤ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

(۹)

اعْبُدُوا اللَّهَ عِبَادَتَ كَرَامَتِهِ، وَلَا تَسْرِكُوا۔ اور شریک نہ  
بہ۔ اُس کے ساتھ، شَيْعًا۔ کسی چیز کو، وَبِالْوَالِدَيْنِ۔ اور ان کے ساتھ  
إِحْسَانًا۔ احسان، وَبِذِي الْقُرْبَىٰ۔ اور رشتہ دار کے ساتھ، وَ  
الْيَتَامَىٰ۔ اور یتیموں کے ساتھ، وَالْمَسْكِينِ۔ اور مسکینوں کے ساتھ  
وَالْجَارِ۔ اور پڑوسی کے ساتھ، ذِي الْقُرْبَىٰ۔ رشتہ دار، وَالْجَارِ ذِي  
الْقُرْبَىٰ۔ اور رشتہ دار، وَالْجَارِ الْجُنُبِ۔ اور غریب پڑوسی کے ساتھ

وَالصَّاحِبِ اُورْتَقَى بِالْجَنْبِ بِهَلُوکَا، وَابْنِ السَّبِيلِ اُور فَرَمِ تَقَا  
وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ  
اِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ  
ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ

﴿۱۰﴾  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اءِده لَوَکُوْجِ اِيْمَانِ لَآءِ هٰذَا اِنْتَقُوْا لِلّٰهِ۔ ڈرو اللہ سے  
حَقِّ تَقَاتِہ جیسا اُس سے ڈرنا چاہئے، وَلَا تَتَّبِعُوْنَ۔ اور ہرگز مت مرو  
اِلَّا تَرَ، وَاَنْتُمْ مُسْلِمُوْنَ۔ اس حال میں کہ تم مسلمان  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اءِده لَوَکُوْجِ اِيْمَانِ لَآءِ هٰذَا اِنْتَقُوْا لِلّٰهِ حَقِّ تَقَاتِہ  
وَلَا تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا تَرَ وَاَنْتُمْ مُسْلِمُوْنَ

النَّوَارِخِ خدائے جن کاموں سے روکا ہے

﴿۱﴾  
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ  
اِنَّ بَيْنَكَ اِلِلٰهٍ اِلٰهٍ اِلَّا اِلٰهٌ وَاحِدٌ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ  
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ

## ﴿۲﴾

وَلَا تَقُلْ - اور مت کہہ تو لہما ان دونوں (اے باپ) کو اے اے اے اے  
تکبر ہما۔ اور مت جھک تو ان دونوں کو وقل۔ اور کہہ تو لہما ان دونوں  
قولاً بات کریما۔ شریف قولاً کریما۔ شریفانہ بات  
وَلَا تَقُلْ لہما اے وَلَا تَكْتُمْ لہما وقل لہما قولاً کریما

## ﴿۳﴾

وَلَا تَمْشِ - اور نہ چل تو فی الارض۔ زمین پر مَرَحًا۔ اڑ کر، اِنَّا کَیْنِ  
لَنْ تَخْرِقَ۔ ہرگز نہ بھاڑ سکے گا، اَلْاَرْضَ۔ زمین کو وَلَنْ تَبْلُغَ۔ اور ہرگز  
نہ پہنچے گا، اَلْجِبَالَ۔ پہاڑوں تک طُولًا۔ لمبائی میں

وَلَا تَمْشِ فِی الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّکَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ  
وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا

## ﴿۴﴾

وَلَا تَجَسَّسُوا - اور نہ بھید ڈھونڈھو وَلَا یَغْتَبِ - اور نہ غیبت کرے  
بَعْضُکُمْ - تم میں بعض بَعْضًا۔ بعض کی

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا یَغْتَبِ بَعْضُکُمْ بَعْضًا

## ﴿۵﴾

وَلَا تَنَازَعُوا - اور مت جھگڑا کرو آپس میں فَتَفْشَلُوا پس بزدل ہو جاؤ گے  
وَتَذْهَبَ۔ اور چلی جائے گی، رَبِّ حُکْمٌ تمہاری ہوا، تَذْهَبَ رُبُّکُمْ  
اگر چلے گی تمہاری ہوا۔

وَأَصْبِرُوا. اور صبر کرو، إِنَّ اللَّهَ بِكُم لَأَنزِلَ مَعَهُ سَاعَهُ الصَّابِرِينَ  
صبر کرنے والے مَعَ الصَّابِرِينَ صبر کرنے والوں کے ساتھ

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِجَاكُمْ  
وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

(۶)

لَا يَسْتَحْزِنُ ۖ فَتَفْشَلُوا قَوْمٌ كُنْتُمْ مِنْهُمْ كَيْفَ تَعْلَمُونَ  
أَنْ يَكُونُوا. یہ کہہ ہوں وہ لوگ خیراً۔ بہتر، مِنْهُمْ۔ اُن سے،  
وَلَا نِسَاءً۔ اور نہ عورتیں، مِنْ نِسَاءٍ عورتوں عسلی ہو سکتا  
أَنْ يَكُنَّ۔ یہ کہہ ہوں خیراً۔ بہتر، مِنْهُنَّ۔ اُن عورتوں سے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى  
أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ  
عَسَى أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ

(۷)

وَلَا تَلْمِزُوا. اور نہ عیب لگاؤ، أَنْفُسَكُمْ۔ اپنے لوگوں کو،  
وَلَا تَنَابَزُوا. اور نہ ڈالو آپس میں، بَيْنَ الْأَلْقَابِ۔ ناموں  
بِالْأَلْقَابِ۔ ناموں میں (جسے نام چڑھانے کیلئے)

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ

﴿۸﴾

وَلَا تُصَعِّرْ<sup>۱</sup> اُورمت بگاڑ، خَدَّكَ<sup>۲</sup>۔ اپنے چہرہ کو لِلنَّاسِ۔ لوگوں کیلئے  
وَلَا تَمْتَشِ<sup>۳</sup>۔ اور مت چل تو فی الْأَرْضِ<sup>۴</sup>۔ زمین میں مَرَحًا<sup>۵</sup>۔ اڑ کر،

وَلَا تُصَعِّرْ<sup>۶</sup> خَدَّكَ<sup>۷</sup> لِلنَّاسِ وَلَا تَمْتَشِ<sup>۸</sup> فِي الْأَرْضِ مَرَحًا

﴿۹﴾

لَا تَتَّخِذْ<sup>۱</sup> وَاہمت بنا رکھو، عَدُوِّي<sup>۲</sup> میرے دشمن، وَعَدُوَّكُمْ<sup>۳</sup>۔ اور  
اپنے دشمنوں کو، أَوْلِيَاءَ<sup>۴</sup>۔ دوست

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ

﴿۱۰﴾

لَا تَتَّخِذُوا<sup>۱</sup> وَاہمت بناؤ، الَّذِينَ<sup>۲</sup> جنہوں نے، اتَّخَذُوا<sup>۳</sup> بنایا، دِينَكُمْ<sup>۴</sup>  
نہجائے دین کو، هُزُوا<sup>۵</sup> مذاق، وَلِعِبَاءَ<sup>۶</sup> اور کھیل، مِنَ الَّذِينَ<sup>۷</sup> ان  
لوگوں سے جو، اُوتُوا<sup>۸</sup> اَلْكِتَابَ<sup>۹</sup>۔ یہ گئے کتاب مِنْ قَبْلِكُمْ<sup>۱۰</sup> تم  
پہلے، وَالْكَفَّارِ<sup>۱۱</sup> اور کافروں کو، أَوْلِيَاءَ<sup>۱۲</sup>۔ دوست، وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>۱۳</sup>  
اور ڈرو اللہ سے، إِنَّ<sup>۱۴</sup>۔ اگر، كُنْتُمْ<sup>۱۵</sup>۔ ہو تم، صُورَةً<sup>۱۶</sup> مِثْلَ<sup>۱۷</sup>۔ ایسا نہ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا<sup>۱</sup> الَّذِينَ<sup>۲</sup> اتَّخَذُوا<sup>۳</sup> دِينَكُمْ<sup>۴</sup> هُزُوا<sup>۵</sup> وَلِعِبَاءَ<sup>۶</sup> مِنَ الَّذِينَ<sup>۷</sup> اُوتُوا<sup>۸</sup> اَلْكِتَابَ<sup>۹</sup> مِنْ  
قَبْلِكُمْ<sup>۱۰</sup> وَالْكَفَّارِ<sup>۱۱</sup> أَوْلِيَاءَ<sup>۱۲</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>۱۳</sup> إِنَّ<sup>۱۴</sup> كُنْتُمْ<sup>۱۵</sup> صُورَةً<sup>۱۶</sup> مِثْلَ<sup>۱۷</sup>

# امثال القرآن

## (۱) کلمہ طیبہ کی مثال

الْمَثَرُ كَيْفَا نَهْنِي بِيَا تَوْنِي كَيْفَ كَيْفَا ضَرْبَ اللَّهِ بِيَانِ كَيْفَا  
مَثَلًا مَثَلًا كَلِمَةً بَاتَ طَيِّبَةً عَمْدُهُ شَجَرَةٌ دَرَجَتْ أَصْلُهَا  
اس کی جڑ، ثابِتٌ مضبوط، فَرَعُهَا۔ اس کی شاخ فی السَّمَاءِ۔ آسمان میں  
تَوَّعَتْ۔ لَانَا بُوْءُ أَكْلُهَا۔ اپنا پھل کُلَّ حَيِّنٍ۔ ہر وقت پر، بِأَذْنِ عِلْمِ  
رَبِّهَا۔ اپنے پروردگار کے، يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ۔ بیان کرتا ہے  
اللہ مثالیں لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ نصیحت حاصل کریں

الْمَثَرُ كَيْفَ ضَرْبَ اللَّهِ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً  
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرَعُهَا فِي السَّمَاءِ تَوَّعَتْ  
أَكْلُهَا كُلَّ حَيِّنٍ بِأَذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ  
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

## (۲) کلمہ خبیثہ کی مثال

كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَذِبَاتٍ اجْتُثَّتْ۔ اُکھاڑ لیا گیا،  
فَرَقٍ۔ اوپر، قَرَارًا پھرا،

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ  
مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

### (۳) موحد اور مشرک کی مثال

ضَرْبَ بَيَانِ كَيْفَا رَجُلًا يَأْكُلُ شُرَكَاءُ كَيْ شَرِيكَ مُتَشَاكِسُونَ  
أَبْرَئِينَ مِمَّنْ رَكَنُوا سَلَامًا. هَلْ يَسْتَوِيَانِ - برابر ہیں دونوں  
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَعْدَ غَيْبِ أَكْثَرِهِمْ - ان میں اکثر، لَا يَعْلَمُونَ - نہیں جانتے ہیں  
ضَرْبَ اللَّهِ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا  
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

### (۴) مشرک کی مثال

مَنْ يَشْرِكْ بِالشَّيْءِ شَرِيكَ تَأْخِذُ فَكَأَنَّمَا يَسْكُنُ خَرَّ كَرِيْمًا  
مِنَ السَّمَاءِ - آسمان، تَخَطَّفَهُ - اچلتے ہیں اس کے، الطَّيْرُ - پرندے  
(در درخوار) تَبَوَّأَ يَحْيَىٰ بِهِيَ الرِّيحُ - ہوا، مَكَانٍ سَحِيْقٍ - دور و گہریں  
مَنْ يَشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَّفَهُ  
الطَّيْرُ وَتَبَوَّأَ بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيْقٍ





الْكَافِرُ رَحِمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ يَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَعْقَابِهِمْ أَتَيْتَهُمْ  
فَضَلَّاهُم مِّنَ اللَّهِ وَرَضَوْنَا سَيِّئَاتِهِمْ فِي دُجَاهِهِمْ مِّنْ  
أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي  
الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطَاةً فَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ  
فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْقِهِ يَجْمَعُ لِرُءَاسِ الْيَغْيَظِيهِمُ الْكَافِرُ

### (۷) بے عمل عالم کی مثال

حَسِلُوا۔ لائے گئے (دے گئے) تھم پھر، لَمْ يَحْمِلُواہا۔ نہیں اٹھایا  
انہوں نے اس، الْحِجَارِ گدا۔ يَحْمِلُ۔ لائے ہوئے اَسْفَارًا۔ کتابیں  
مَثَلُ الَّذِينَ حَسِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوا  
كَسَلِ الْحِجَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا

### (۸) دنیاوی زندگی کی مثال

اعْلَسُوا۔ جانو تم، اَنَّمَا بَيْنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا۔ دنیاوی زندگی  
لَعِبٌ بَّهْلٍ لَّهُوَ تَمَاشٌ رِّينَةٌ۔ آرائش، نَفَاحُ خَرٍّ فخر کرنا  
بَيْنَكُمْ۔ آپس میں، تَكَاثُرٌ۔ زیادتی دُھو دُھنا، غَيْثٌ۔ بارش  
اَعْجَبَ۔ اچھا لگا، الْكَفَّارَ۔ کافروں، نَبَاتٌ۔ سبزہ

يَهَيِّجُ زُرُودَ بَرَاتِهِ مُصَفَّلَ زُرُوحَ طَامًا رَدْنِي هَوْنِي  
گھاس کا چورا، متاع الخُرُودِ دھوکے کی پونجی

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ  
وَكَاثِرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ  
الْكُفَّارَ بَنَاتُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُهُمْ فَيَمُوتُونَ مُصَفَّرًا لَمْ يَكُونُوا  
حُطَمَاءَ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ  
اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ خُرُودِ

(۹) اللہ کی راہ میں صدقہ کی مثال

يُنْفِقُونَ خَرَجَ كَتَمٍ حَبَّةٍ - دانه، اُنْبَتَتْ اُكَايَا، سَبْعَ سَنَابِلٍ  
سَنَابِلٍ - بايان سُنْبُلَةٍ - بال، مَائَةٍ نَبَا، يُضَاعَفُ بِرُفَاهِ  
لِمَنْ - جر کے لئے، يَشَاءُ - چاہتا ہے، وَاسِعٌ كَثَاثَرٌ وَالَا

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَمَثَلِ حَبَّةٍ اُنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ  
سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ



بَعْدَ إِذْ - بعد اسکے کہ ہدایت لے کر ہدایت دی تو نے ہم کو، وَهَبْ لَنَا  
اور دے تو ہم کو، مِنْ لَدُنْكَ - اپنے پاس، رَحْمَةً - رحمت، إِنَّكَ -  
بیشک تو، أَنْتَ - تو ہی، الْوَهَّابُ - دینے والا ہے،  
رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا  
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

﴿۲﴾

رَبَّنَا لے لے رہا ہے پروردگار ایتنا۔ دے تو ہم کو، فِي الدُّنْيَا - دنیا میں،  
وَفِي الْآخِرَةِ - اور آخرت میں، حَسَنَةً - بھلائی، وَقِنَا - اور بچاؤ  
ہم کو، عَذَابَ النَّارِ - دوزخ کے عذاب،

رَبَّنَا ائْتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

﴿۳﴾

هَبْ - دے تو، لَنَا - ہم لے لے، مِنْ أَنْ وَاجِبَنَا - ہماری سہیلیوں سے  
وَذُرِّيَّتَنَا - اور ہماری اولاد، قُرَّةَ - ٹھنڈی ٹھنڈی، عَيْنَيْنِ - آنکھوں  
وَجَعَلْنَا - اور بنا ہم کو، لِلْمُتَّقِينَ - پرہیزگاروں، إِمَامًا مَشِيدًا

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَنْ وَاجِبَنَا وَذُرِّيَّتَنَا قُرَّةَ  
عَيْنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

﴿ ۴۴ ﴾

رَبِّی۔ اے میرے پروردگار! اِغْفِرْ بخش تو، وَارْحَمْ۔ اور رحم فرما تو، وَ اَنْتَ اَنْتَ تو، خَیْرُ الرَّاحِمِیْنَ۔ رحم کرنے والوں میں رب بہتر ہے، رَبِّی اِغْفِرْ وَارْحَمْ اَنْتَ خَیْرُ الرَّاحِمِیْنَ

﴿ ۴۵ ﴾

اِجْعَلْنِی۔ بنا تو مجھ کو مُقِیْمَ نماز قائم کرنے والا، وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ اور میری اولاد سے وَتَقْبَلْ۔ اور قبول کر تو، دُعَاۃِ میری دُعا رَبِّی اِجْعَلْنِی مُقِیْمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّیَّتِیْ رَبَّنَا وَتَقْبَلْ دُعَاۃِ

﴿ ۴۶ ﴾

عَلَيْكَ تَبَّرَ اُوپر تو گُلنا۔ بھروسہ کیا ہم نے، وَ اِلَيْكَ۔ اور تیری طرف اَنْبَا۔ بوج کیا ہم نے، الْمَصِیْرُ۔ ٹٹاپ، لَا تَجْعَلْنَا رِیْبَ بِنَاوِیْمُ فِیْ سَنَةِ اَرْمَاشْ وَاغْفِرْ لَنَا۔ اور بخش تو ہم کو اِنَّكَ اَنْتَ یَحِیْکِ تُوہی، الْعَزِیْزُ غَالِبُ الْحَکِیْمِ۔ حکمت والا،

رَبَّنَا عَلَیْكَ تَوَكَّلْنَا وَ اِلَيْكَ اَنْبَا وَ اِلَيْكَ الْمَصِیْرُ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِیْ سَنَةِ اللَّیْلِ كَفْرًا وَ اَغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ

﴿ ۴۷ ﴾

اِهْدِنَا۔ چلا تو ہم کو الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ۔ راستہ سیدھا

صِرَاطَ الَّذِينَ رَأَوْا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الْكَرِيمُ ۚ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ  
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

رَبَّنَا۔ اے ہمارے پروردگار! اغْفِرْ لَنَا خَشِیَہَ لَیْ، دُؤُوبِنَا بِہِکْمَا  
وَاِسْرَافِنَا۔ اور ہماری زیادتی فی اَمْرِنَا۔ ہمارے کام میں تَبِیْث۔ جہاد  
اَقْدَا اَصْنَا۔ ہمارے قدم، وَاَنْصُرْنَا۔ اور مدد فرما ہمارے  
عَلَى الْقَوْمِ الْکَافِرِیْنَ۔ (کافر) نافرمان قوم پر

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ  
أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

تَقَبَّلْ قَوْلَنَا مِّنَّا يَوْمَ السَّمِيعِ نَعْنِدُكَ يَا عَلِيمُ  
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ  
تَشْتَبِهُ بِالتَّحْسِينِ

أَكْرِ لِلَّهِ الَّذِي هُوَ إِلَهُكَ وَكَانَ إِلَهُ آبَائِكَ لَوْلَا أَنْ هَدَىٰ بِنَا اللَّهُ

# قرآن پڑھو اور پڑھاؤ

گر تو می خواہی مسلمان رہی  
نیت ملن جز بقرآن رہی

اس بے دینی اور المذہبیت کے زمانہ میں اگر آپ خود مسلمان رہنا چاہتے ہیں۔  
اور اپنی اولاد اور آئندہ نسلوں کو بھی اسلام پر باقی رکھنے کے آرزو مند ہیں  
تو اس کی بس مہی صورت ہے کہ براہ راست اپنا تعلق قرآن پاک سے قائم کیجئے  
اور اپنی اولاد کو بھی قرآن داں بنا دیجئے۔ اب تک آپ اپنے بچوں کو قرآن پاک کے  
مبارک الفاظ پڑھا کر مطمئن ہو جاتے تھے مگر محض اتنی ہی تعلیم اب کافی نہیں ہے  
سخت ضرورت ہے کہ پورا قرآن معنی اور مطلب کے ساتھ پڑھایا جائے اس تعلیم کیلئے  
آپ اپنی مسجدوں کو اور اپنے گھر دں کو مرکز بنائے تاکہ مسلمان مرد و عورت اور بچوں  
فہم قرآن کا دروازہ کھل جائے خصوصاً اس سلسلہ میں عورتوں اور بچوں کی تعلیم پر  
زیادہ زور دیا جائے۔ ایک گھر میں ایک عورت کا قرآن داں ہونا اس کے بچوں  
گنہ اور تمام بچوں کی ہدایت کا ذریعہ بنے گا۔ اگر آپ کے بچوں کو بد رسوں اور  
اسکولوں میں دینیات پڑھنے کا موقع نہ مل سکیگا تو قرآن داں خواتین گھر دں ہی  
ان بچوں کو قرآن کریم عربی اور اردو پڑھا دینگی۔

اللہ ہمارا دینی فرض ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم کیلئے اٹھ کھڑے ہو جائیں  
اور ہر مسلمان کے گھر کو محمد رسول اللہ کی لائی ہوئی تعلیم سے

منور کر دیں